

340. Que, atendido lo anterior, se estima que la interesada confundió aquello que puede o no, constituir un indicador de cumplimiento. En tal sentido, cabe notar que la formulación de los indicadores de cumplimiento asociados al cargo N°3, contienen una variable—plantación o no plantación de ejemplares—acompañado de un dato -100%- para su ponderación y este indicador, debe ser verificado por esta Superintendencia al evaluar el cumplimiento de las acciones propuestas, para lo cual utilizará al menos, los medios de verificación propuestos en el caso.

341. Que, así las cosas, cabe indicar que analizados los medios de verificación propuestos para las acciones del cargo N°3—los cuales *grosso modo*, consisten en informes de plantación, con el número de individuos plantados, el área reforestada, el período de ejecución y registro fotográfico fechado y georreferenciado—en su relación con los indicadores de cumplimiento propuestos para las acciones asociadas al cargo N°3, satisfacen el criterio de verificabilidad para su aprobación.

1.3 Cargo N°4

A) Argumentos interesada

342. Que, se considera insatisfactoria la descripción de los efectos producidos por la infracción, esto es *"Los Microruteos N°31, 33 y 34, sub-representaron la vegetación de las áreas respectivas"*, en tanto esta descripción no identificaría el daño causado al medio ambiente.

343. Que, por otro lado, también se considera erróneo el indicador de cumplimiento asociado a la acción N°4.2 (actual acción N°19), consistente en *"la colecta del 100% del germoplasma de las especies identificadas en los microruteos"*, por las mismas razones ya expresadas a propósito de los indicadores de cumplimiento asociados al cargo N°3.

B) Argumentos Alto Maipo SpA

344. Que, en relación al reproche de la interesada, por la insatisfactoria descripción de efectos que tendría el PDC en este caso (considerando 342), se señala que analizado el cargo así como los antecedentes relacionados, se ha arribado a la conclusión de que no existen antecedentes que permitan sostener que la infracción en cuestión ocasionó efectos adicionales a los reconocidos en el PDC. Además, fue la Superintendencia quien observó esta descripción de efectos, mediante su Res. Ex. N°10/RoI D-001-2017.

345. Que, en relación a la alegación relativa a confundir acciones y metas, ello sería una reiteración de lo ya alegado a propósito del cargo N°3 y da por reiterado todas las consideraciones que vertió a propósito de dicha alegación.

C) Consideraciones SMA

346. Que, en relación a lo indicado en el considerando 342, cabe indicar que la descripción de los efectos ocasionados no es

351. Que, se cuestiona por parte de la interesada los indicadores de cumplimiento asociados a las acciones que se proponen para el cargo N°5, pues a su juicio, en este caso no se señalarían indicadores o instrumentos que permitan constatar que efectivamente se construyeron las obras con la calidad adecuada.

B) Argumentos Alto Maipo SpA

352. Que, se hace presente que entre los medios de verificación de la acción propuesta en relación con el cargo, se encuentran precisamente los planos del diseño de los fosos y/o contrafosos para cada depósito y un reporte final de construcción, antecedentes que darán cuenta no sólo de las edificaciones comprometidas, sino también de los estándares constructivos aplicados. Por lo demás, tanto las obras comprometidas como su diseño y estándares constructivos, podrán ser verificados por la propia Superintendencia en la respectiva fiscalización y análisis del cumplimiento que realice respecto del PDC.

353. Que, además de lo anterior, se señala que a propósito de la Res. Ex. N°26/Rol D-001-2017, se complementaron los contenidos mínimos que incluiría el reporte final de construcción antes indicado, agregando los planos *as built* y demás especificaciones técnicas implementadas en las obras ya construidas.

C) Consideraciones SMA

354. Que, en relación a lo indicado en considerando 351, al igual que en cargos anteriores cabe reiterar lo ya indicado a propósito de la objeción de la interesada relativa a los indicadores de cumplimiento asociados a las acciones del cargo N°3, esto es, la objeción realizada no es de integridad, sino de verificabilidad.

355. Que, finalmente, no se observan reparos a la verificabilidad de la actual acción N°20, en tanto la misma tiene como indicador de cumplimiento el "100% de fosos y/o contrafosos en los SAM N°1, 3, 4, 8, 13 y 14", esto es una variable -construcción o no construcción de los fosos y/o contrafosos incluidos en el cargo, acompañada de un dato -100%- para su ponderación de cumplimiento.

356. Que, a su vez, este indicador cuenta con los medios de verificación aptos en su actual versión del PDC, con los respectivos informes de avance de obras que incluyen registro fotográfico, fechado y georreferenciado y un informe final de la construcción, que incluye los planos *as built* con las especificaciones de ingeniería utilizadas en las obras ya construidas.

1.5 Cargo N°6

A) Argumentos interesada

357. Que, se reprocha que pese a que el cargo indica que se sobrepasaron niveles permitidos para la planta de tratamiento de Riles VL7 VL8 en el mes de septiembre de 2015, Alto Maipo SpA ha indicado que no se han producido efectos negativos como consecuencia de esta infracción para el medioambiente, siendo que

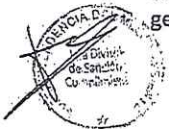
insatisfactoria atendidas las circunstancias del caso concreto. Ello pues, en primer lugar y tal como la Guía para la presentación de Programas de Cumplimiento indica, la descripción de los efectos debe realizarse en relación a las características propias de cada infracción.

347. Que, en el caso concreto y tal como se enunció al respecto en la formulación de cargos, la RCA N°256/2009 en su considerando 7.2.1.10 y siguientes, estableció un plan de restauración para todas las áreas afectadas por el proyecto que no constituyen bosque, dicho plan a su vez cuenta con una serie de etapas sucesivas; 1. Microruteo de la vegetación, 2. Plan de viverización de especies para la restauración y 3. Planes de revegetación de los acopios de marina y de los campamentos, taludes y plataformas de acceso a los túneles. El microruteo –tal como el anexo N°28 del EIA indica- consiste en una inspección exhaustiva en terreno, de los sitios de intervención directa de las obras, en otros términos, implica un rescate de información que será relevante para la implementación de las etapas subsiguientes de la medida plan de restauración de la vegetación.

348. Que, en el caso de la infracción N°4, si bien se realizaron los microruteos –documentos: 31° Informe de Microruteo áreas Complementarias a Portal Túnel Las Lajas VL7 Sector Colorado, 33° Informe de Microruteo Portal Túnel Volcán (Portal V1) Frente de Trabajo y Polvorines sector El Volcán y 34° Informe de Microruteo Portal Túnel El Yeso (Portal V6) y Frente de Trabajo Sector El Yeso-, conforme al Ord. N°971 del SAG, de 12 de mayo del 2015 indicado en la formulación de cargos, atendidas ciertas circunstancias, estos levantamientos podrían haber subestimado la vegetación que debían representar, en consecuencia, el efecto al medioambiente ocasionado por dicha infracción es tal y como se indicó en la descripción del PDC, precisamente la sub-representación de la vegetación de las áreas asociadas a los microruteos N° 31, 33 y 34. Por lo mismo, las acciones N°18 y 19, dicen relación con la realización de los microruteos conforme a un protocolo de prospección que definió las áreas más representativas para realizar la complementación de la información faltante y con la colecta respectiva del germoplasma necesario para que se dé curso a las etapas subsiguientes del plan de restauración.

349. Que, en relación a lo indicado en el considerando 343, cabe reiterar lo ya indicado por esta Superintendencia, a propósito de la objeción de la interesada relativa a los indicadores de cumplimiento asociados a las acciones del cargo N°3, esto es sumariamente que la objeción realizada no es de integridad, sino de verificabilidad y la interesada confundió lo que puede o no, constituir un indicador de cumplimiento.

350. Que, en tal sentido, cabe agregar que no se observan reparos a la verificabilidad de la acción N°19, en tanto se contempla entre los medios de verificación los respectivos informes de colecta de germoplasma, cuyos contenidos mínimos incluirían las especies colectadas, con registro fotográfico, fecha y georreferenciación.



1.4 Cargo N°5

A) Argumentos interesada

el sentido común indicaría que se sobrepasan los niveles, el resultado inevitable es la existencia de aguas contaminadas, la que por definición, no puede resultar inofensiva para el medioambiente.

358. Que, si bien el documento acompañado como "Memoria antecedentes técnicos calidad de las aguas superficiales de la cuenca del río Maipo", le merece objeciones técnicas, estas serán abordadas posteriormente.

359. Que, se reprocha que los indicadores de cumplimiento asociados a las acciones 6.1 e 6.2 actuales 21 y 22, confunden conceptualmente indicadores y metas. Además en nota al pie, se cuestiona que uno de los indicadores de cumplimiento diga relación con la capacitación de operarios de las plantas de tratamiento, cuestión que a juicio de la interesada, daría cuenta de una voluntad no seria.

360. Que, se indica también que la infracción ya fue cometida y reconocida por Alto Maipo SpA, de manera que lo que se propone son acciones para evitar situaciones similares en el futuro, cuestión que no elimina la infracción cometida.

B) Argumentos Alto Maipo SpA


361. Que, se indica que la superación del límite de emisión normativo de algún parámetro no implica necesariamente que se generen efectos negativos, ni menos contaminación del cuerpo receptor, sino que se requiere determinar si las excedencias han alterado la calidad de las aguas superficiales de los cuerpos receptores asociados. En dicho sentido, en la "Memoria antecedentes técnicos calidad de las aguas superficiales de la cuenca del río Maipo", acompañada en el Anexo 6 del PDC, presentarían una evaluación fundada que descarta la existencia de efectos negativos en la calidad de las aguas superficiales de la cuenca del río Maipo, asociada a la infracción imputadas.

362. Que, en relación al reproche de confusión de metas e indicadores, se hacen extensivos los razonamientos expuestos a propósito del cargo N°3.

C) Consideraciones SMA

363. Que, en relación a lo señalado por la interesada indicado en el considerando 357, cabe señalar que pese a que a la misma le parezca contrario al sentido común, la mera superación de un estándar normativo no tiene como consecuencia *sine qua non* la ocurrencia de efectos ambientales.

364. Que, para entender esto último, es útil considerar lo indicado en el artículo 6 del Reglamento del Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental (en adelante "RSEIA"), en relación a efectos adversos significativos sobre recursos naturales renovables: "Se entenderá que el proyecto o actividad genera un efecto adverso significativo sobre la cantidad y calidad de los recursos naturales renovables, incluidas el suelo, agua y aire si, como consecuencia de la extracción de estos recursos; el emplazamiento de sus partes, obras o acciones; o sus emisiones, efluentes o residuos, se



Superintendencia
del Medio Ambiente
Jefe División
de Sanción y
Cumplimiento

afecta la permanencia del recurso, asociada a su disponibilidad, utilización y aprovechamiento racional futuro; se altera la capacidad de regeneración o renovación del recurso o bien, se alteran las condiciones que hacen posible la presencia y desarrollo de las especies y ecosistemas (el subrayado es nuestro), en otros términos, no es ajeno a nuestra normativa ambiental, que se estime necesaria la ocurrencia de consecuencias de una determinada entidad o carácter para entender que se han ocasionado efectos.

365. Que, si bien, el D.S. N°90/2000 establece límites máximos permitidos para la descarga de residuos líquidos a cuerpos de aguas fluviales, su mera superación no implica necesariamente la generación de un efecto negativo, pues entre otras circunstancias, cabe notar que los cuerpos de agua en su condición de recurso natural renovable, en línea con lo indicado en el artículo 6 de RSEIA, cuentan por ejemplo con una resiliencia propia determinada, entre otros factores, por su capacidad de dilución, además no todos los parámetros superados cuentan con las mismas condiciones de biodisponibilidad y/o existen una serie de circunstancias concretas que pueden determinar la concreción o no de una ruta de exposición en el caso concreto. En otros términos, atendidas las circunstancias del caso, es razonable y necesaria la concurrencia de más factores que la mera superación normativa detectada en el caso, para entender que se han alterado las condiciones que hacen posible, por ejemplo, la presencia y desarrollo de las especies y ecosistemas dependientes del cuerpo de agua.

366. Que, en tal sentido, es importante mencionar que la empresa acompañó una serie de antecedentes en su anexo 6, agrupados como memoria antecedentes técnicos de calidad del agua, entre otros, tal como se abordó en la sección relativa a efectos asociados a este cargo, resulta particularmente relevante la Evaluación de riesgo toxicológico y medioambiental (Börge 2016), en que se describe de manera detallada la evaluación de riesgo toxicológico y medioambiental para metales en agua asociado al proyecto hidroeléctrico Alto Maipo, en él se analizaron las concentraciones de metales en agua a partir de datos históricos entre 1990 a 2015 (DGA) y su comparación con datos tomados en terreno en noviembre 2015 y enero 2016, como conclusión se descarta el efecto sobre la salud y el medioambiente.

367. Que, en relación a lo señalado por la interesada referenciado en considerando 358, cabe indicar que como en el documento no se desarrollan observaciones técnicas, no es posible abordar las mismas.

368. Que, en relación a lo señalado por la interesada, indicado en considerando 359, al igual que en cargos anteriores cabe reiterar lo ya indicado a propósito de la objeción relativa a los indicadores de cumplimiento asociados a las acciones del cargo N°3, esto es, sumariamente que la objeción realizada no es de integridad, sino de verificabilidad y que la interesada confundió lo que puede o no, constituir un indicador de cumplimiento.

369. Que, en tal sentido, cabe agregar que en el caso de las actuales acciones 22 y 23, no se observan reparos de verificabilidad, en tanto los indicadores de cumplimiento abordan variables —sistemas y equipos instalados o no, en las plantas de tratamiento de RILES y operarios de plantas de tratamiento de RILES y Aguas Servidas capacitados o no—, acompañados de un dato -100%- para su ponderación del cumplimiento. A su vez, estos indicadores cuentan con medios de verificación aptos y



concordantes, esto es *grossa modo*, tanto informes de ejecución de la instalación de los equipos y automatización de las plantas de tratamiento, como registros de asistencia a las sesiones de capacitación de los operarios, junto con los currículums vitae de los profesionales que realizan la capacitación.

370. Que, no se estima reproachable o de mala fe, que la compañía proponga a propósito de este cargo, la capacitación de sus operarios, en tanto dicha acción promueve una mejora a la situación actual al manejo y tratamiento de RILES y Aguas Servidas. Asimismo, es una clase de acción que ha sido también aceptada por la Superintendencia en otros casos bajo circunstancias similares.

371. Que, en relación a lo señalado por la interesada, indicado en considerando 360, cabe indicar que efectivamente las acciones propuestas se dirigen a evitar situaciones similares en el futuro, cuestión que no elimina la infracción cometida. Pero aquello es connatural a la clase de infracción cometida y los límites tanto temporales, como lógicos que tiene el incentivo al cumplimiento—es un plan de acciones que se presenta de forma posterior a la comisión—, para abordar tal tipo de infracciones.

1.6. Cargo N°7

A) Argumentos interesada

372. Que, se confundiría la meta de la acción con el indicador de cumplimiento en la actual acción N°25, ya que la meta es actualizar y formalizar el procedimiento interno para la realización de monitoreos de calidad de aguas, que incluye la actividad de remuestreo, con el objeto de asegurar el cumplimiento de las obligaciones contenidas en el D.S. N°90/2000, mientras que el indicador de cumplimiento es el procedimiento actualizado, formalizado y difundido.

373. Que, se reprocha que la infracción ya se cometió y ha sido reconocida por la empresa y aunque se tomen medidas para evitar nuevas infracciones, ello no eliminará la infracción.

B) Argumentos Alto Maipo SpA

374. Que, se hacen extensivas las consideraciones ya expuestas a propósito del cargo N°3, en relación a la confusión de indicadores y metas.

C) Consideraciones SMA

375. Que, en relación a lo indicado en el considerando 372, cabe reiterar lo que ya se ha señalado en cargos anteriores, esto es sumariamente, que la objeción realizada no es de integridad como pretende, sino de verificabilidad y que la interesada confundió lo que puede o no, constituir un indicador de cumplimiento.



376. Que, en tal sentido, cabe agregar que en el caso de la actual acción 25, no se observan reparos de verificabilidad, en tanto el indicador de cumplimiento guarda concordancia o relación con los medios de verificación propuestos, esto es la copia del procedimiento actualizado y formalizado, así como los registros de difusión del procedimiento y la lista de laboratorios y personal que participó en la difusión del procedimiento.

377. Que, en relación a lo indicado en el considerando 373, cabe señalar que tal como se mencionó frente a los reparos asociados al cargo N°6, las acciones propuestas; reforzar el procedimiento interno (acción N°25) y la realización de los remuestreos del efluente en conformidad a lo establecidos en el D.S. N°90/2000 (acción N°26); se dirigen a evitar nuevas infracciones y si bien ello, no elimina la infracción cometida, dicha situación es conatural a la clase de infracción cometida y los límites temporales y lógicos que tiene el incentivo al cumplimiento –es un plan de acciones que se presenta de forma posterior a la comisión–, para abordar tal tipo de infracciones.

1.7. Cargo N°10

A) Argumentos interesada

378. Que, se reprocha que a propósito de este cargo no se hayan asumido efectos negativos, en base al documento *"Análisis y estimación de efectos ambientales"*, acompañado en el anexo 10 del PDC. Se indica que el documento le parecería cuestionable desde un punto de vista técnico, cuestión que se expondría más adelante.

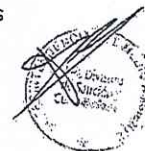
379. Que, se reprocha la formulación del indicador de cumplimiento del caso, esto es que en el *"100% de los casos de excedencias de la norma de referencia adoptar las medidas adicionales de mitigación del impacto de tronaduras permitiendo alcanzar el cumplimiento de la norma de referencia"*, se reitera al igual que se ha señalado sobre cargos anteriores, que éste no corresponde a un indicador de cumplimiento, sino a un objetivo o meta.

B) Argumentos Alto Maipo SpA

380. Que, se indica que la sola superación de la normativa de referencia no conlleva una afectación sobre el componente ambiental asociado, toda vez que también deben ser considerados para dicha determinación, el nivel o cuantía del ruido, la duración y características del ruido y el entorno acústico. Precisamente la evaluación de dichos elementos permitió concluir, fundadamente que no se verifican efectos negativos producidos por la infracción, tal como se expondría en el documento *"Análisis y estimación de efectos ambientales. Cargo N°10 de Resolución Exenta N°1/Rol D-001-2017"*, que se acompañó en el anexo 10 del PDC.

381. Que, se reitera la argumentación relativa a la confusión entre indicadores y metas, punto respecto del cual se hacen extensivos los razonamientos expuestos a propósito del cargo N°3.

C) Consideraciones SMA



382. Que, en relación a lo indicado en el considerando 378, cabe señalar que si bien la misma indica que el documento de análisis de efectos que se acompañó por la empresa en relación al cargo en cuestión le parece cuestionable, no indica de qué forma o bajo qué argumentos lo es, por lo que no podemos referirnos a la materia.

383. Que, sin embargo, podemos señalar en torno a los efectos que tal como se indicó a propósito de las alegaciones de tenor similar en el cargo N°6 (considerando 363 y siguientes), la mera superación de un estándar normativo no tiene como consecuencia *sine qua non* la ocurrencia de efectos ambientales, ello pues, tal como indica la empresa, en el caso del ruido, es necesario también considerar entre otras variables, la cuantía del ruido, duración, entorno acústico, etc. Además, en el caso particular, cabe indicar que tal como se expuso, no se verificaron efectos negativos, esto principalmente dado que se habrían tratado de excedencias puntuales a la norma de referencia considerada. El análisis entregado dio cuenta de una evaluación de los potenciales efectos asociados a la infracción respecto al nivel o cuantía del ruido, duración, características del ruido, entorno acústico y efectos del ruido sobre el ser humano (Anexo 10 del PDC).

384. Que, en relación a lo indicado en el considerando 379, cabe reiterar lo que ya se ha señalado en cargos anteriores; esto es que la objeción realizada no es de integridad como pretende la interesada, sino de verificabilidad y que la interesada confundió lo que puede o no, constituir un indicador de cumplimiento.

385. Que, en el caso de la actual acción 38, no se observan reparos de verificabilidad, en tanto el indicador de cumplimiento guarda concordancia o relación con los medios de verificación propuestos, esto es, registro de difusión (del protocolo de ejecución de medidas de mitigación adicionales para el control de impacto por tronaduras, con el objeto de dar cumplimiento a la norma de referencia), así como también el registro de mediciones de ruido en puntos de control, la lista de chequeo de implementación de medidas de mitigación de ruido en caso de excedencias para el periodo informado y registro fotográfico fechado y georreferenciado, en el caso de la implementación de medidas físicas.

1.8. Cargo N°13

A) Argumentos interesada

386. Que, se da por reproducido el reproche realizado a propósito del cargo N°6³⁴, ya que en definitiva, le parece un despropósito sostener que no se producen efectos negativos cuando se vierten aguas residuales. Así como se vuelve a señalar que le parece técnicamente cuestionable el conjunto de documentos agrupados como *"Memoria antecedentes técnicos calidad de las aguas superficiales de la cuenca del río Maipo"*.

³⁴ Existe un error en la identificación del cargo respectivo, pues si bien la interesada nombra el cargo N°5, cita un apartado del escrito que dice referencia con los reproches realizados en relación con el cargo N°6.

387. Que, se reitera que existe una confusión entre las metas e indicadores de cumplimiento en las actuales acciones N°50 y 51.

388. Que, se indica que la dictación de las medidas provisionales dictadas en el procedimiento D-001-2017, como elemento de contexto de este cargo, daría cuenta de una conducta pertinaz que revela la falta de seriedad y sinceridad de las actuaciones de Alto Maipo SpA.

B) Argumentos Alto Maipo SpA

389. Que, en relación al reproche relativo al reconocimiento de efectos asociado a este cargo, se insiste en que a través del conjunto de antecedentes contenidos en la "Memoria antecedentes técnicos calidad de las aguas superficiales de la cuenca del río Maipo" acompañada en el anexo 6 del PDC, se descarta fundadamente la existencia de efectos negativos en la calidad de las aguas superficiales de la cuenca del río Maipo.

390. Que, se agrega que en el marco de la medida provisional decretada por el incidente del sector L1, esta Superintendencia ha consignado que no se han detectado variaciones significativas en la calidad de aguas superficiales del río Maipo, debido a la descarga de emergencia que se verificó durante el periodo de agosto y noviembre del año 2017, es así que en el considerando 24 de la Resolución Exenta N°1460 de 7 de diciembre de 2017, se indicó que: *"Respecto de los monitoreos, se debe indicar que conforme a los datos que han sido reportados y medidos tanto por la empresa, como por un laboratorio externo (ETFA) y por la propia SMA, no se ha detectado hasta la fecha variaciones significativas en la calidad de las aguas superficiales del río Maipo, debido a la descarga de emergencia de aguas"*.

391. Que, en relación al reproche relativo a la confusión de metas e indicadores, se hacen extensivas las argumentaciones indicadas a propósito del cargo N°3.

392. Que, finalmente, se enfatiza que en la actual versión del PDC y atendiendo a las observaciones de la Superintendencia, plasmadas en Res. Ex. N°26/Rol D-001-2017, se incorporó la implementación de un sistema de monitoreo continuo de los sistemas de tratamiento asociados a las aguas residuales e infiltración, complementando las acciones originalmente comprometidas.

C) Consideraciones SMA

393. Que, en relación a lo indicado en considerando 386, cabe también dar por reproducidos los matices explicados a propósito de la objeción de efectos del cargo N°6 (considerando 363 y siguientes). En síntesis, en línea con lo indicado en el artículo 6° del RSEIA, un curso de agua como recurso natural renovable cuenta con una serie de características propias, por ejemplo su capacidad de dilución, que hacen necesaria la concurrencia de consecuencias particulares (y evidencia que la sustente), para que corresponda considerar que se han producido efectos.



394. Que, a su vez, nuevamente no se detallan los reproches técnicos que se tendrían en contra de los antecedentes acompañados por la empresa para sustentar la ausencia de efectos asociados al cargo, por lo que no es posible referirnos al punto. Sin embargo, cabe señalar que en el caso tal como se indicó en el apartado correspondiente a efectos del PDC, se descartó la generación de efectos negativos, dado que no se encontró variaciones significativas en la calidad de las aguas superficiales de la cuenca del Río Maipo y si bien los estudios incorporados en el anexo 6 del PDC, cuentan con las limitaciones que en ellos se detallan, éstas se basan en estándares objetivos, tales como la información disponible públicamente respecto de registros de calidad de agua y la bibliografía científica citada.

395. Que, en relación a lo indicado en considerando 387, sobre las alegaciones de la interesada, cabe reiterar lo ya señalado a propósito de cargos anteriores, esto es, que la objeción realizada no es de integridad, sino de verificabilidad, ya que la interesada acota y confunde lo que puede o no constituir un indicador de cumplimiento.

396. Que, en particular, en la actual acción N° 51 el indicador de cumplimiento consiste en que las descargas desde las plantas de RILES y aguas servidas, se realicen en cumplimiento de la restricción de temporada invernal, si bien los medios de verificación asociados a este indicador son diversos, cabe destacar, que se incluye un reporte de caudales que consolida los datos semanales, conforme al formato acompañado al PDC como anexo, el cual incluye las descargas respectivas desde los sistemas de tratamiento de aguas servidas y RILES, encontrándose por tanto, en concordancia con el indicador propuesto.

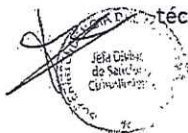
397. Que, a su vez, cabe agregar también que tal y como la empresa enfatizó en sus alegaciones a este respecto, el estándar de reportabilidad asociado a los efluentes también se elevó de manera considerable en la última versión de PDC ingresado a esta Superintendencia, al incorporarse un sistema de monitoreo continuo (acción 52), en respuesta las observaciones de la Superintendencia del Medio Ambiente.

398. Que, en relación a lo indicado por la interesada referenciado en considerando 388, cabe indicar que esta misma alegación -la existencia de una conducta pertinaz, la referencia a la dictación de la medida provisional y la falta de sinceridad por parte del Alto Maipo- es reiterada por ella a propósito de un título completo dedicado a que el PDC ha sido ejecutado de mala fe, por lo que será abordada en dicha sección.

1.9. Cargo N°14

A) Argumentos interesada

399. Que, se reprocha que a propósito de este cargo no se hayan reconocido efectos, se indica que si bien la empresa ha acompañado antecedentes contenidos en el anexo 14 de su Programa, estos antecedentes serían técnicamente cuestionables, como lo expondrá más adelante.



Superintendencia
del Medio Ambiente

427. Que, contrariamente a lo sostenido por la interesada, la totalidad de las acciones y metas que componen el PDC, se encuentran asociadas a mecanismos que permitirán acreditar su cumplimiento, cumpliendo con el criterio de verificabilidad.

C) Consideraciones Superintendencia

428. Que, cabe indicar que como se ha señalado reiteradamente en apartados anteriores, efectivamente el reproche sistemático que realiza la interesada a los indicadores de cumplimiento, se vincula con la aplicación de este criterio. Sin embargo, ya se ha abordado a propósito de cada una de las alegaciones particulares de la interesada el cómo en el caso concreto por un lado, se han formulado indicadores de cumplimiento concordantes con la conceptualización que la Superintendencia tiene de los mismos y por el otro, que la verificabilidad se analiza de la relación conjunta que proveen los distintos elementos del PDC, con especial énfasis en los medios de verificación, los que deben ser concordantes con los indicadores de cumplimiento definidos. Por lo que cabe remitirnos a dichos análisis en cada uno de los casos en que la interesada concretizó de algún modo su alegación.

4. El Programa ha sido ejecutado de mala fe

A) Argumentos interesada

429. Que, la mala fe del caso se demostraría en que la compañía durante la tramitación del PDC habría persistido y reiterado las mismas conductas infraccionales que debieran ser superadas por su PDC y cuya sanción espera que no se le aplique. En tal sentido se mencionan las nuevas denuncias que la interesada ha presentado en relación a descargas fuera de temporada ocurrida en los sectores de El Yeso y Las Coloradas. En otros términos, las palabras de la empresa no pueden ser tomadas en serio si se producen episodios de idéntica naturaleza recientemente, como consta en las últimas denuncias presentadas por la interesada.

430. La mala fe se demostraría también, en que mediante este PDC la empresa pretende eludir su responsabilidad, pues a través de este se ha pretendido modificar la RCA y la línea de base que ella contiene. Esto último se concretaría en diferentes aspectos.

431. Que, en primer lugar, los compromisos del PDC ampliarían la extensión del período de ejecución de obras considerado en la RCA.

432. Que, en segundo lugar, la propuesta asociada al cargo N°9, implica la solicitud al Servicio de Evaluación Ambiental de una interpretación de las reglas horarias aplicables al transporte de buses y camiones del PHAM, buscando que la decisión la tome otro servicio, no el organismo fiscalizador. Se añade que en materia vial, Alto Maipo debe presentar un nuevo EIA toda vez que junto al crecimiento de la población y del parque vehicular, se sumó ahora la construcción del proyecto de Aguas Andinas, aprobado recientemente, que agrega otros 51 vehículos/hora por la ruta G25, única vía de evaluación de los habitantes de la comuna.



relación de causa y efecto –posible-, no viceversa. En otros términos, todo efecto implica un impacto –pues lógicamente va precedido de uno, a modo de causa-, pero no todo impacto implica un efecto.

408. Que, por un lado, la noción de impacto ambiental, cuenta con una definición legal y reglamentaria³⁵, conforme a la primera consiste en *“la alteración del medio ambiente, provocada directa o indirectamente por un proyecto o actividad en un área determinada”* (artículo 2 k) Ley 19.300), este es un concepto neutro³⁶ y amplio, esto último pues nuestro ordenamiento reconoce impactos de distinta clase³⁷ y les atribuye distintas consecuencias. Por el otro, tal como se señaló a propósito de las observaciones realizadas en relación a los cargos N°6 y 13 (considerandos 363 y siguientes, y considerando 393 y siguientes), resulta útil entender los efectos en el contexto de un PDC, en línea de lo indicado en el artículo 6° del RSEIA.

409. Que, a su vez, en relación a lo señalado por la interesada relativo a que cabe entender las alegaciones e informes aportados por la empresa, para el descarte de efectos en el caso como descargos (considerando 400) y que ello no daría cuenta de una voluntad orientada a la asunción de responsabilidades, cabe realizar tres precisiones.

410. Que, en primer lugar, tal como la jurisprudencia ambiental ha señalado, en el contexto de la presentación de un PDC, una empresa puede estimar que respecto de alguna infracción imputada no concurren efectos, caso en el que deberá detallar las razones de su ausencia, con un nivel de detalle que la SMA determina dependiendo de las características del caso concreto³⁸⁻³⁹. En el caso concreto y tal como se indicó a propósito del análisis de efectos asociados al cargo, se determinó que dichos efectos no concurren, para ello se consideró tanto estudios de origen de aguas que afloran en los túneles del proyecto y su relación con las aguas superficiales⁴⁰ como la revisión y actualización del modelo geológico del proyecto⁴¹. Además, de estudios en relación al área de influencia estimada asociado al drenaje del túnel L1 del proyecto, lo que permitió descartar la posible afectación de pozos con derechos de aprovechamiento de aguas subterráneas constituidos en la zona adyacente al proyecto. A su vez, se incorporó una minuta técnica respecto al análisis de escorrentía superficial y efectos sobre vega del sector túnel V5, donde se realizó un análisis a nivel topográfico y vegetacional, la información del componente biótico es contrastada con la línea base del proyecto y estudios realizados en el área a través de los años. En todos los estudios antes descritos, se

³⁵ Artículo 2 e) D.S. N°40/2012 RSEIA.

³⁶ BERMÚDEZ, Jorge. Fundamentos de Derecho Ambiental, 2° Edición, Ediciones Universitarias de Valparaíso, p 280.

³⁷ Por ejemplo si los impactos son significativos –aquellos que generan o presentan algunos de los efectos del artículo 11 de la Ley N°19.300 –o no.

³⁸ Segundo Tribunal Ambiental, Pastene Solís, Juan Gilberto en contra del Superintendente del Medio Ambiente, 24.2.2017, R-104-2016, Considerandos vigésimo sexto y vigésimo séptimo.

³⁹ Segundo Tribunal Ambiental, León Cabrera, Andrés Alejandro en contra de la Superintendencia del Medio Ambiente, 20.10.2017, R-132-2016, Considerando cuadragésimo quinto.

⁴⁰ SRK, 2017. Estudio de Origen de Aguas Túneles, Proyecto Alto Maipo.

⁴¹ GEOAV, 2017. Revisión y Actualización del Modelo Geológico, Proyecto Hidrológico Alto Maipo, Informe Final, Las Lajas, Alfalfa II y Volcán.

descartó la generación de efectos negativos sobre el medio ambiente de forma fundada, entregando la información base que sustenta dicho análisis.

411. Que, en segundo lugar y en el sentido anterior, cabe corregir la afirmación de la interesada, relativa a que en el caso la empresa ha sostenido que no se han producido impactos ambientales. Ello pues, la empresa no ha discutido si se ha producido o no un impacto, es evidente que la construcción de un túnel los genera, sin embargo, ha argumentado sostenidamente que no se han verificado efectos asociados al mismo, acompañando una serie de antecedentes y análisis para justificar aquello.

412. Que, en tercer lugar, respecto de si cabe o no a la Superintendencia juzgar, a propósito de la evaluación de un PDC, si la voluntad de un titular se orienta o no, a través de su PDC a la asunción de responsabilidades. Cabe indicar que ello ha sido abordado por la jurisprudencia ambiental, de forma negativa, pues ha señalado que *"la presentación, aprobación o rechazo de un programa de cumplimiento, no exige que el regulado se autoincrimine [sic] o acepte responsabilidad en los hechos que configuran los cargos formulados por la SMA. Ello, por cuanto dicho requisito no se encuentra en la LOSMA ni tampoco en el D.S. N° 30 de 2012 (...) en caso de incumplirse las obligaciones contraídas en el programa, el procedimiento se reiniciará antes de la etapa de descargos y prueba, situación que no sería procedente si la aprobación de un programa de cumplimiento importara un reconocimiento de responsabilidad por parte del administrado"*⁴²

413. Que, en relación a lo indicado en el considerando 401, cabe reiterar tal como se ha abordado en cargos anteriores, que la objeción realizada no es de integridad como pretende la interesada, sino de verificabilidad y que la interesada confundió lo que puede o no puede constituir un indicador de cumplimiento.

414. Que, en el caso de las actuales acciones 53, 54, 55 y 56 no se observan reproches de verificabilidad, en tanto cada una de estas acciones cuentan con una serie de medios de verificación que guardan una relación concordante con los respectivos indicadores de cumplimiento. Entre los medios más importantes cabe destacar, que la acción 53 cuyo indicador es la *"Aplicación de medidas de control de afloramiento de túneles de Proyecto, conforme a los criterios y escenarios definidos en el Procedimiento SAM-PR-21"*, tiene por medios de verificación no sólo una copia del procedimiento de aplicación de las medidas de control actualizado, sino que los registros de ejecución de las acciones de control de filtraciones, con las perforaciones exploratorias, fecha de inicio y término de la aplicación de los mecanismos de control e instrucciones asociadas, los tipos de medida de control aplicadas, volumen de material empleado, tramo en que fue implementado, fotografías de los túneles en que se aplicaron las medidas tanto antes como después de su aplicación. En la acción 54, cuyo indicador de cumplimiento es que el 100% de la capacidad de tratamiento comprometida según las condiciones definidas en el informe *"Actualización de la capacidad de las Plantas de Tratamiento de Aguas Afloradas y RILES del PHAM"* y en el procedimiento ENV-PCD-013, se encuentre instalada,

⁴² Segundo Tribunal Ambiental, Compañía Minera Nevada SpA en contra de la Superintendencia del Medio Ambiente, 30.12.2016, Considerando Decimoséptimo.



se incluyen como medios de verificación los respectivos informes de instalación de las plantas de tratamiento con registro fotográfico fechado y georreferenciado, copia de las facturas de órdenes de servicio. En el caso de la acción 55, cuyo indicador de cumplimiento es que el manejo de contingencias se realice conforme al procedimiento, se incluye entre los medios de verificación, un registro consolidado con los reportes diarios de contingencia, en caso que corresponda, según lo establecido en el procedimiento "Manejo de Contingencia por superación de capacidad del sistema de tratamiento de aguas de afloramiento", procedimiento que fue modificado durante la tramitación del PDC acogiendo las observaciones de la Superintendencia. Finalmente, en el caso de la acción 56, cuyo indicador de cumplimiento es que el 100% de los monitoreos realizados en cumplimiento del D.S. 90/2000, se incluye entre los medios de verificación los certificados de autocontrol mensuales emitidos por el laboratorio que realizó el monitoreo y remuestreo si corresponde.

415. Que, en relación lo indicado por la interesada y referenciado en el considerando 402, tal como se mencionó a propósito de las objeciones relativas al cargo N°13, cabe indicar que esta misma alegación es reiterada por la interesada a propósito de un título completo dedicado a que el PDC ha sido ejecutado de mala fe, por lo que se abordará en dicha sección.

2. El Programa no cumple con el criterio de eficiencia

A) Argumentos interesada

416. Que, atendido que el PDC no contiene indicadores de cumplimiento, la eficiencia del mismo no resultará medible o ponderable.

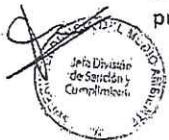
417. Que, en varios de los cargos Alto Maipo SpA optó por sostener que no existen daños medio ambientales ni impactos negativos, no puede plantear soluciones eficientes para superarlos o mitigarlos.

B) Argumentos Alto Maipo SpA

418. Que, en relación a lo indicado en el considerando 416, se sostiene que ésta habría incurrido en un error de entendimiento respecto de los criterios de aprobación de los PDC, contrariamente a lo que sostiene, las acciones y metas propuestas logran asegurar el cumplimiento de la normativa supuestamente infringida, así como contener y reducir o eliminar los efectos que se derivan de las mismas.

419. Que, en tal sentido, cada acción y meta propuesta en el PDC cuenta con indicadores de cumplimiento y medios de verificación que permiten medir o ponderar las acciones y metas definidas, y verificar, comprobadamente, la ejecución de las acciones comprometidas en su respectivo plazo y cumplimiento de sus objetivos.

420. Que, en relación a lo indicado en el considerando 417 sobre las alegaciones de la interesada, se sostiene que la misma presupone erradamente que toda la información que sirve de sustento para los PDC debe



ser suministrada por terceros totalmente ajenos a los sujetos a quienes la Superintendencia ha formulado cargos, desconociendo la propia naturaleza de los PDC y el rol de la Superintendencia, que es precisamente evaluar la suficiencia de los antecedentes para determinar la existencia de efectos derivados de las infracciones imputadas.

C) Argumentos SMA

421. Que, en primer lugar, cabe señalar que el criterio reglamentario a ponderar para la aprobación o rechazo de un PDC es la eficacia, no la eficiencia.

422. Que, en segundo lugar, los argumentos planteados por la interesada a este respecto (considerandos 416 y 417) son meras reiteraciones de lo ya indicado en el apartado de reproche a la integridad del PDC-reproche al diseño de los indicadores de cumplimiento respectivos y a la ausencia de reconocimiento de efectos asociados a ciertas infracciones- y en tal sentido, sus argumentaciones ya fueron abordadas en dicho apartado.

423. Que, no obstante lo anterior, cabe agregar que nuevamente lo que está reprochando la interesada es un problema de verificabilidad – que es el criterio que primordialmente guarda relación con los indicadores de cumplimiento- en tanto la eficacia, se dirige a que las acciones y metas del PDC aseguren el cumplimiento de la normativa infringida, esto es que se procure un retorno al cumplimiento ambiental y mantención de dicha situación. Asimismo, que el infractor adopte las medidas para contener y reducir, o eliminar, los efectos negativos de los hechos que constituyen infracciones.

424. Que, al respecto, cabe reiterar que analizados los antecedentes en conjunto del PDC se estima que la eficacia del PDC se encuentra salvaguardada:

3. El Programa no cumple con el criterio de verificabilidad

A) Argumentos interesada

425. Que, se considera como evidente que si el programa carece de indicadores de cumplimiento eficientes, será imposible consecuentemente verificar que el programa alcance sus objetivos.

B) Argumentos Alto Maipo SpA

426. Que, se destaca que la interesada incurre en un error conceptual, confundiendo los indicadores de cumplimiento con los medios de verificación del PDC, los que deben ser entregados en el reporte inicial, de avance y final, según corresponda. Es sobre la base de dichos antecedentes que Alto Maipo SpA deberá entregar oportunamente, que la Superintendencia podrá examinar y determinar si acaso las acciones y metas propuestas en el PDC fueron o no, correctamente implementadas, cotejando dicho resultado con los indicadores de cumplimiento respectivos.

433. Que, en tercer lugar, la propuesta de acción 3.10, actual acción 17 se realizaría en los predios de una parcela, en la cual se ubicaría una cantera ilegal, recientemente clausurada por no contar con patente municipal e involucrado en la pérdida de una población de ejemplares de *Austrocedrus chilensis*, cipreses de Cordillera y de otros árboles andinos, la que habría sido objeto de una denuncia por parte de CONAF ante Juzgado de Policía Local.

434. Que, en cuarto lugar, la conceptualización que realizaría la empresa de las aguas afloradas, en el anexo 14.2 de su presentación del 6 de febrero, sería mañosa, ya que la escorrentía de las aguas afloradas no es de origen natural, debido a que el afloramiento se produce cuando las excavaciones rompen la napa subterránea para dar origen al túnel, siendo por tanto de responsabilidad del titular.

435. Que, en el mismo anexo se señalarían los valores en los que fluctúa la tasa de infiltración esperada, valores que distan de la máxima contingencia expresada en el Estudio de Impacto Ambiental y establece un aumento de la capacidad de las plantas de infiltración, superior a la contemplada para el Proyecto en su EIA.

436. Que, a través de sus propuestas, Alto Maipo no estaría protegiendo el medioambiente, ni reparando la inestabilidad hidrogeológica advertida por esta Superintendencia en sus medidas provisionales dictadas a propósito del túnel L1, sino que estaría dirigida a eludir su RCA a través del aumento de las plantas cada vez que aumente el volumen de los afloramientos,

437. Que, en síntesis, si se toma en consideración las contingencias en materia de aguas, la realidad conocida en el túnel Las Lajas L1, las razones que justificaron la dictación de medidas provisionales, los antecedentes proporcionados por los nuevos mapas geológicos acompañados a propósito de este cargo, la única conclusión razonable es que la propuesta de someter este componente específico a una DIA debe ser rechazada, por cuanto el componente agua no puede ser evaluado a través de una propuesta de DIA.

438. Que, en quinto lugar, la conducta infraccional de Alto Maipo SpA es permanente, ya que en 2013 fue objeto de sanciones con multas de 1000 UTM por incumplimiento a las normas y condiciones, sobre la base de las cuáles se aprobó la RCA N°256/2009.

B) Argumentos Alto Maipo SpA

439. Que, se niega que la compañía esté disponiendo de aguas residuales fuera de temporada, dicha afirmación sería falsa y carente de asidero, para lo cual se dan por remitidos los antecedentes que ya han sido aportados a la autoridad. Asimismo, se niegan las acusaciones que se tildan como maliciosas e injustificadas vertidas por la observante a lo largo de su presentación,

440. Que, por el contrario, Alto Maipo SpA sostiene que habría actuado con plena y evidente buena fe en el marco del presente

procedimiento y se estima que existe por parte de la interesada una falta de comprensión de la naturaleza de los PDC, los cuales conforme al artículo 42 de la LO-SMA, son planes de acciones y metas presentados por un infractor para que, dentro del plazo fijado por la Superintendencia, los responsables cumplan satisfactoriamente con la normativa ambiental que se indique.

441. Que, en tal sentido, un programa de cumplimiento no implica que deba retornarse en forma inmediata al cumplimiento, sino que dentro de los plazos que se propongan y la Superintendencia apruebe, razón por la cual las acciones de un programa pueden clasificarse como ejecutadas, en ejecución y por ejecutar, evidenciando su compromiso con el cumplimiento de la normativa ambiental.

442. Que, a su vez, se indica que respecto de las infracciones cometidas y reconocidas por Alto Maipo SpA, respecto de las cuáles se proponen acciones en el PDC únicamente para evitar situaciones similares en el futuro, que al tratarse de infracciones puntuales y que han cesado con anterioridad al procedimiento de sanción, el PDC asegura el retorno al cumplimiento, con el aseguramiento y prevención de las conductas que se estiman constitutivas de la infracción imputada y en su caso, con la ejecución de acciones para hacerse cargo de los efectos que hubiese causado la conducta antijurídica.

C) Consideraciones Superintendencia

443. Que, en relación a lo indicado en el considerando 429 sobre las alegaciones de la interesada, tal como ha sido mencionado por la propia interesada, a hechos nuevos -no comprendidos en la formulación de cargos que dio origen a este procedimiento sancionatorio- y respecto de los cuales ha presentado nuevas denuncias durante el transcurso del procedimiento sancionatorio. Las mismas, se encuentran en actual investigación por parte de la Superintendencia, vale decir, esta institución se encuentra desarrollando las líneas investigativas pertinentes con el objeto de comprobar los hechos denunciados y detectar si existen obligaciones de competencia de esta autoridad asociados a los hechos denunciados.

444. Que, al encontrarse en curso la antedicha labor, no corresponde utilizar dichos antecedentes como si estuviesen comprobados y en base a los mismos, fundar un rechazo al PDC comprometido. En especial pues, como se abordó a propósito de la eficacia de las acciones propuestas, asociadas al cargo N° 13 (considerando 192 y siguientes), la distinción entre aguas afloradas y RILES es relevante al momento de evaluar si existe o no un incumplimiento a la obligación del cumplimiento de temporada de descarga de las aguas residuales, esto último porque dicha obligación se restringe a las aguas servidas y RILES.

445. Que, a su vez, atendido a que la interesada ha hecho referencia a las medidas provisionales dictadas en el procedimiento (considerandos 388, 402 y 437 referidos a las alegaciones de la interesada), cabe señalar que en base a los antecedentes recabados a partir de las medidas provisionales, es posible colegir que durante el transcurso de este procedimiento se produjo una contingencia en el sector L1, debido al alto volumen de aguas afloradas durante la construcción del túnel del mismo sector, el cual implicó una descarga de emergencia -esto es aguas que fueron



Jefa División
de Seguimiento
Cumplimiento

descargadas de forma directa al río sin previo tratamiento—. Pese a ello, cabe indicar también que a partir de la serie de monitoreos y controles de calidad que se han realizado a partir de tales eventos, no se han detectado variaciones significativas en la calidad de las aguas superficiales.

446. Que, esta situación ha podido ser monitoreada y controlada de forma progresiva, a raíz de las acciones ejecutadas por la empresa y dispuestas por la Superintendencia. Asimismo, dicha situación influenció el análisis del PDC propuesto por la empresa, de manera tal que a la fecha, este PDC aborda los principales elementos asociados al evento, estableciendo una serie de acciones vinculadas a prever, controlar, monitorear y evaluar ambientalmente las causas y consecuencias de tales eventos.

447. Que, por lo anterior, se estima que no cabe entender como lo hace la denunciante, que los antecedentes y fundamentos de las medidas provisionales dictadas en este procedimiento, den cuenta de una mala fe por parte de la empresa que imposibilita la aprobación por parte de esta Superintendencia del PDC propuesto, pues a partir del mismo se han originado importantes mejoras y nuevos compromisos asumidos por parte de la empresa.

448. Que, a su vez, en relación también a la serie de alegaciones de la interesada, relativas a que Alto Maipo SpA manifiesta una conducta persistente de incumplimiento, cabe enfatizar que el PDC es un incentivo al cumplimiento que los titulares presentan de forma voluntaria ante la Superintendencia. Si bien la aprobación del mismo envuelve una ventaja considerable para la empresa, en tanto el procedimiento sancionatorio se suspende, también implica que el cumplimiento de las acciones y compromisos, se vuelven obligatorios para la empresa, es así que en caso de que se detecte su incumplimiento, el procedimiento sancionatorio deberá reiniciarse y en tal caso, podrá aplicarse hasta el doble de la sanción original (artículo 42 LO-SMA).

449. Que, en relación a lo indicado en el considerando 431, cabe señalar que lo relevante para efecto de análisis de un PDC en relación con el plazo de ejecución del mismo, es que los plazos propuestos para las distintas acciones no resulten dilatorios, sino que se adecúen al tiempo esperable de desarrollo que implica cada acción propuesta, consideración que en el caso se estima satisfecha, en tanto se han atendido las diversas observaciones realizadas por esta Superintendencia en relación con los plazos propuestos.

450. Que, en relación a lo indicado en el considerando 432, cabe señalar que tal como se indicó en la Res. Ex. N°22/Rol D-001-2017, en su resuelto IV, ii), g), el considerando 7.1.2.9 de la RCA N°256/2009 -norma infringida en el cargo N°9-, es una de las distintas condiciones establecidas en dicha RCA referidas al traslado de vehículos, por lo tanto para asegurar un adecuado cumplimiento normativo, era necesario que las acciones y metas asociadas al cumplimiento de dicho cargo, consideraran la coordinación de las distintas obligaciones, con el objeto de que la propuesta de estandarización horaria tuviese la integralidad que el proyecto requiere.

451. Que, esto último, no sólo por la dispersión dentro de la evaluación ambiental, que las condiciones vinculadas en mayor o menor

medida al transporte de vehículos tienen, sino también por la extensa disposición territorial del Proyecto.

452. Que, si bien la empresa cumplió con una propuesta de coordinación observada por la Superintendencia, la misma cumple con las características de una interpretación de la RCA y en nuestro ordenamiento, dichas facultades se encuentran radicadas en el Servicio de Evaluación Ambiental (artículo 81 g) de la Ley N°19.300), en consecuencia es pertinente que en el caso concreto, se someta la propuesta de coordinación de obligaciones al Servicio de Evaluación Ambiental, como el propio PDC propone en su actual acción N°30. Asimismo, cabe notar que el PDC en cuestión, incluye el deber de ajustar el protocolo de estandarización horaria según lo que disponga la autoridad administrativa pertinente.

453. Que, en relación a lo indicado en el considerando 433, ello no guarda relación con el cargo y acción comprometida, salvo en el sentido de que la actual acción 17 se desarrollaría en la misma área -de un tercero- que otros hechos y posibles infracciones fueron cometidas. Cabe hacer notar también, que estos hechos distintos también fueron denunciados por la interesada, por lo que tal como se indicó previamente, se encuentran en actual investigación por parte de la Superintendencia, por lo que no corresponde fundar un rechazo al PDC en los mismos.

454. Que, en relación a lo indicado en el considerando 434, cabe señalar que si bien ya nos explayaremos al analizar la eficacia de la acción N°13, sobre las consideraciones que cabe atender en relación a la distinción realizada por parte de la empresa, que incluye conceptualizar las aguas afloradas del modo que realiza en la carta conductora de su presentación del 26 de marzo, como *"Agua que ingresa o aflora desde el macizo rocoso, de origen natural, que entra en contacto con materiales propios de la construcción de los túneles, que pueden afectar su calidad, y cuya existencia y características -especialmente su volumen-, no pueden ser previstas"*. Al menos para los efectos de atender la alegación de la interesada, cabe notar que la conceptualización de aguas afloradas, coincide con el desarrollo conceptual que ha realizado la CGR en dictámenes N°67514 del 3 de diciembre de 2009 y N° 58790 del 4 de octubre de 2010.

455. Que, en lo atinente, cabe notar que en dichos dictámenes la CGR resolvió sobre la aplicabilidad del D.S. N°90/2000 que aprobó la norma de emisión para la regulación de contaminantes asociados a las descargas de residuos líquidos a aguas marinas y continentales superficiales, a las aguas de contacto. Estas últimas se definen como el dictamen N°67514/2009 indica que informó la Comisión Nacional del Medio Ambiente, como *"escorrentías y flujos superficiales y/o subterráneos, de origen natural, que entran en contacto con materiales que pueden lixivarse o ser arrastrados, afectando su calidad, y añade que su existencia y características -especialmente su volumen-, no pueden ser previstas con certeza"*, mencionándose también entre las fuentes de producción de las mismas los *"túneles de las faenas de rajo abierto, que se encuentran expuestas a entrar en contacto con (...) afloramientos de las napas (...) los cuales, al no ser captados y tratados en forma regular y no ser descargados mediante un sistema destinada al efecto, se incorporan a los cuerpos de agua en forma difusa"*, señalando en definitiva que *"no resulta procedente considerar que las mismas [aguas de contacto] constituyan residuos líquidos industriales para los efectos de la aplicación del decreto N°90, de 2000"*.



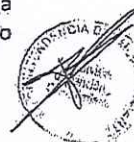
456. Que, a su vez, el dictamen N°58790/2010, resolvió entre otras cosas, que el criterio expuesto en el dictamen N°65714/2009 relativo a las aguas de contacto mineras, podía hacerse extensivo a las escorrentías de naturaleza similar que se producen en otras actividades, indicándose en definitiva que lo son, salvo en el caso de existir sistemas de tratamiento que no permitan distinguirlas de las producidas por la actividad misma y sean vertidas a los cuerpos de agua en forma controlada.

457. Que, en consecuencia, se estima que efectivamente se ha generado un desarrollo conceptual apuntalado por la jurisprudencia administrativa de la CGR, en torno a que las aguas de contacto no son RILES y que su trato normativo es diferenciable. Asimismo, se considera también que en consecuencia la definición de las aguas afloradas ha recogido por parte de la empresa, la antedicha evolución, por lo que no puede ser tildada como "mañosa".

458. Que, a su vez, relativo a lo indicado en considerando 435, si bien se concuerda con la interesada en que parte de la información presentada a propósito del PDC da cuenta de cambios en las predicciones realizadas en la época de la evaluación del Proyecto, se disiente en las consecuencias que la misma deriva de ello, pues tal como se abordará en el apartado de análisis de eficacia, a propósito del cargo N°14, es precisamente por la ocurrencia de dichos cambios que resulta necesario que Alto Maipo SpA se someta a una nueva evaluación ambiental que incluya entre otros contenidos mínimos un modelo hidrogeológico actualizado, tal como en el caso ha sido propuesto en las acciones 60 y 61.

459. Que, sobre las afirmaciones de la interesada, relativas a que no corresponde que esta variable se someta por medio de una DIA (considerando 437), se estima que dicho análisis corresponde y se encuentra dentro del marco de las competencias del Servicio de Evaluación Ambiental, razón por la cual entre las observaciones que se realizaron en la Res. Ex. N°26/Rol D-001-2017 fue eliminar las referencias a una Declaración de Impacto Ambiental, estableciéndose plazos alternativos para la elaboración de una DIA o EIA según corresponda. Asimismo, cabe notar que el PDC del 26 de marzo de 2018 incluye entre los impedimentos asociados a la ejecución de la acción 60, la no admisión a trámite, entre otras consideraciones, si el SEA en uso de sus facultades del artículo 31 del RSEIA, verificando rigurosamente el tipo de proyecto y vía de evaluación, decide que la presentación es inadmisibile.

460. Que, en relación a lo indicado en el considerando 438 de las alegaciones de la interesada, cabe señalar que las consideraciones relativas a las sanciones anteriores que se hayan cursado en contra de la empresa por autoridades distintas de la Superintendencia, tienen su lugar dentro del procedimiento sancionatorio de la Superintendencia del Medio Ambiente, pero lo son a propósito de las circunstancias del artículo 40 literal e) de la LO-SMA, las cuales son analizadas en el dictamen o resolución sancionatoria, no en el contexto de la eventual aprobación o rechazo de un PDC. Asimismo, cabe notar que no se encuentra entre los impedimentos para la aprobación de un PDC, el artículo 42 de la LO-SMA, la imposición de sanciones anteriores a los presuntos infractores, por autoridades distintas a la Superintendencia del Medio Ambiente.



5. El programa no es serio

A) Argumentos interesada

461. Que, como consecuencia de que en el PDC se propóngan corregir y superar conductas infracciones, que sin embargo la compañía ha reiterado en repetidas ocasiones, es imposible considerar que tales compromisos correspondan a una voluntad seria.

B) Argumentos Alto Maipo SpA

462. Que, es completamente falso que Alto Maipo ha reiterado las infracciones que le han sido imputadas durante el procedimiento sancionatorio.

C) Consideraciones SMA

463. Que, en primer lugar, cabe dar por reiterados los argumentos ya indicados a propósito de la ejecución de mala fe y lo que la interesada ha tildado como una conducta persistente de incumplimiento por parte de la empresa, con especial énfasis en que dada la configuración del incentivo, una vez aprobado un programa de cumplimiento, en caso que la empresa demuestre una conducta pertinaz de incumplimiento, el procedimiento sancionatorio puede reiniciarse y en tal caso, aplicarse hasta el doble de la sanción original (artículo 42 LO-SMA), situación más adversa que la originada por la formulación de cargos.

464. Que, asimismo, también cabe señalar que la seriedad de los PDC, viene dada por la satisfacción conjunta de los criterios de integridad, verificabilidad y eficacia, consideración que la propuesta alcanza.

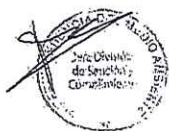
6. El Programa es una maniobra dilatoria

A) Argumentos interesada

465. Que, el PDC constituiría una maniobra dilatoria, como consecuencia de ser una maniobra de mala fe. Asimismo, se resalta que en el actual proceso han transcurrido más de 12 meses sin que haya existido una solución real a los problemas o infracciones de que da cuenta el presente procedimiento sancionatorio.

B) Argumentos Alto Maipo SpA

466. Que, Alto Maipo habría prestado toda su colaboración en el marco del presente procedimiento sancionatorio, proponiendo todas las medidas que están a su alcance para alcanzar el cumplimiento pleno de la normativa ambiental, subsanando cada una de las observaciones que la Superintendencia ha realizado a su PDC, dentro de los plazos que se le han otorgado.



467. Que, tal como ha reconocido la jurisprudencia de la Corte Suprema, no existe impedimento para la que Superintendencia ordene la complementación del PDC, cuestión que se relaciona con la posibilidad de materializar el fin que el legislador tuvo presente al incorporar este instrumento, el cual es lograr que en el menor tiempo posible se cumpla la normativa ambiental y se realicen las acciones que se hagan cargo de los efectos ocasionados por el incumplimiento.

C) Consideraciones SMA

468. Que, se discrepa con la interesada en relación a que el PDC constituya una maniobra dilatoria, en primer lugar, cabe notar que la expresión contenida en el artículo 9 del D.S. N°30/2012, relativa a que la Superintendencia no aprobará PDC que sean manifiestamente dilatorios, se predica de la propuesta de acciones, no del procedimiento que resuelve la aprobación o rechazo de las mismas. En tal sentido, la Superintendencia debe analizar si se plantea o no un plazo razonable para ejecutar las acciones ofrecidas en el PDC.

469. Que, no obstante lo anterior, resulta pertinente señalar que en el caso particular, el procedimiento ha tenido una extensión considerable, debido a la complejidad jurídica y técnica del mismo, con el consiguiente volumen documental, las distintas presentaciones realizadas por la empresa e interesados y las necesarias diligencias decretadas durante el mismo, por parte de la Superintendencia.

470. Que, a mayor abundamiento, cabe notar que a lo largo de la tramitación de este procedimiento, una serie de acciones han sido actualizadas, en su estado de ejecución, pasando desde por ejecutar o en ejecución, a ejecutadas o en ejecución, lo cual indica que antes de la aprobación del PDC la empresa ha actuado proactivamente dando principio de ejecución a parte de las acciones propuestas, conducta que no puede ser considerada como dilatoria.

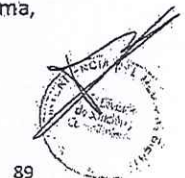
7. El Programa no cumple con las observaciones generales indicadas en la Res. Ex. N°22/Rol D-001-2017

A) Argumentos interesada

471. Que, Alto Maipo SpA no acogió la observación de la Res. Ex. N°22/Rol D-001-2017, establecida en el resolución IV, i), a). Esto es, actualizar las categorías de acciones ejecutadas, en ejecución, por ejecutar, plazos, reportes, cronograma, etc, a la situación que corresponda a la fecha.

472. Que, a juicio de la interesada, esto último no habría sido acogido en varios sentidos.

473. Que, en primer lugar, pues en lo que dice relación con las acciones asociadas al cargo N°1, las mismas no tendrían la columna plazo de ejecución, el cual se cuenta a partir de la notificación de la aprobación del programa, tendrían en cambio una columna referida a la fecha de inicio plazo de ejecución.



474. Que, en segundo lugar, pues considerados los plazos asociados a la acción 3.10 (actual acción 17 en PDC presentado el 26 de marzo de 2018), según la interesada la información sería ineficiente, no actualizada porque el plazo se cuenta desde la fecha de notificación del PDC. Además dado que se apela a ventanas temporales, no se cumpliría con la observación.

475. Que, en tercer lugar, las acciones señaladas y asociadas al cargo N°4, no tienen acciones por ejecutar y tampoco, una columna que señale el plazo para dicha ejecución.

476. Que, Alto Maipo SpA no acogió la observación de la Res. Ex. N°22/Rol D-001-2017, establecida en el resuelvo IV, i), b). Esto es, que se indique en la carta conductora que acompañe el PDC, el costo y plazo total propuesto. Ello pues, no se hizo referencia al plazo total.

B) Argumentos Alto Maipo SpA

477. Que, la compañía ha cumplido con subsanar todas las observaciones formuladas por la Superintendencia en la Res. Ex. N°22/Rol D-001-2017, sin que resistan análisis las alegaciones realizadas por la interesada, que probablemente se derivan de una incompreensión general de la naturaleza y operación de los PDC.

478. Que, en particular, sobre el reproche realizado a propósito de la acción 3.10 (considerando 474), en la que se indicó el mes de marzo para la preparación del suelo y cercado, y abril a junio de 2018 para la plantación de matorral andino, cabe señalar que corresponden a actividades que se realizarán dentro de dichos meses, por lo que vencidos dichos plazos, pasarán a ser acciones "ejecutadas" o "en ejecución".

479. Que, por otro lado, en relación al reproche relativo a que no se señaló el plazo total del PDC en la carta conductora del mismo (considerando 476), se destaca que el plazo total de éste, fue indicado indubitadamente en su cronograma, conforme al cual se extendería por 24 meses desde aprobado por la Superintendencia.

C) Consideraciones SMA

480. Que, lo indicado por la interesada, abordado en el considerando 471, da cuenta de un errado entendimiento tanto de la observación como del formato de PDC.

481. Que, tal como señala la observación en cuestión (resuelvo IV, i), a) de la Res. Ex. N°22/Rol D-001-2017), se solicitó actualizar las acciones en sus distintas categorías, esto es acciones ejecutadas, en ejecución o por ejecutar. En el caso particular, la empresa actualizó sus acciones asociadas al cargo N°1 y 4, de modo que estas se encuentran todas en ejecución, vale decir y tal como la Guía de PDC indica, estas últimas son acciones "cuya ejecución se haya iniciado de forma previa a la presentación del Programa, o vayan a iniciarse antes de la aprobación del mismo, y cuya



Superintendencia del Medio Ambiente
Gobierno de Chile

ejecución continuará (por ejemplo, en el caso de acciones de carácter permanente), éstas deben ser incorporadas dentro del Programa, como acciones en ejecución”, atendida dicha naturaleza es que la columna de plazo de tales acciones, al contrario de lo que la interesada pretende, consiste en una “fecha de inicio plazo de ejecución (fecha precisa de inicio para acciones ya iniciadas y fecha estimada para las próximas a iniciarse)” tal como el formato propuesto y disponible públicamente⁴³ establece y no en un “plazo de ejecución” (el cual corresponde que se aplique a las acciones por ejecutar).

482. Que, a su vez y en relación con lo indicado por la interesada y referenciado en considerando 475, cabe enfatizar que no existe una prohibición de ningún tipo en relación a los PDC, ligada a que las acciones propuestas sean todas del tipo “en ejecución”.

483. Que, finalmente, cabe agregar también que no es incompatible con el formato de PDC el establecimiento de plazos “ventana”, como reprocha la interesada. Ello pues, puede resultar razonable establecer un rango de tiempo, por ejemplo meses, en que cabe desarrollar ciertas acciones, por su naturaleza y complejidad.

484. Que, por otro lado, en relación a lo indicado por la interesada relativo a que Alto Maipo SpA no acogió la observación de la Res. Ex. N°22/Rol D-001-2017 (considerando 476), establecida en el resuelvo IV, i), b), que se indique en la carta conductora que acompañe el PDC, el costo y plazo total propuesto, cabe indicar que ello es efectivo, sin embargo es importante notar dos circunstancias. En primer lugar, era posible colegir el plazo total propuesto en dicha propuesta a partir de lo indicado en la sección cronograma de actividades. En segundo lugar, la observación fue reiterada en la Res. Ex. N°26/Rol D-001-2017 y en lo relevante, la presentación de PDC ingresada el 26 de marzo de 2018 a la Superintendencia, reparó dicho error formal, señalando expresamente que el plazo total de la propuesta es 24 meses.

8. El Programa no cumple con las observaciones específicas formuladas en la Res. Ex. N°22/Rol D-001-2017

A) Argumentos interesada

485. Que, Alto Maipo SpA no acogió la observación de la Res. Ex. N°22/Rol D-001-2017, establecida en el resuelvo IV, ii). b) N° 3, relativa a la redacción propuesta para la descripción de efectos del cargo N°3, en su presentación de PDC refundido presentada el 6 de febrero de 2018.

486. Que, Alto Maipo SpA no acogió la observación de la Res. Ex. N°22/Rol D-001-2017, establecida en el resuelvo IV, ii). b) N° 3, relativa a la acción y meta que propuso respecto de la acción identificada como 3.9. Esto último, pues si bien dicha frase fue incluida, lo fue en la acción 3.10.

B) Argumentos Alto Maipo SpA

⁴³ Guía para la presentación de Programas de Cumplimiento Ambiental, disponible en: <http://www.sma.gob.cl/index.php/documentos/documentos-de-interes/documentos/guias-sma>

487. Que, la modificación que se ordenó introducir a la acción y meta 3.9, se incluyó en la acción 3.10, pues por efectos de orden la antigua acción 3.9 (actual acción 16), pasó a ser la acción 3.10.

C) Consideraciones SMA

488. Que, en relación a lo indicado por la interesada y referenciado en considerando 485, cabe señalar que aquello no es efectivo. Ello pues, el texto propuesto para la descripción de efectos, indicado en la observación señalada en el resuelto IV, ii). b) N° 3, fue el siguiente *"Ausencia de individuos y pérdida de biomasa producida por el desfase temporal en la revegetación comprometida, conforme da cuenta el informe "Análisis y estimación de efectos ambientales: Cargo N°3 de Resolución Exenta N°1/Rol D-001-2017" acompañado en Anexo N°3"*. Este texto, en la misma forma transcrita fue incorporado en el PDC refundido de la empresa, presentado el 6 de febrero de 2018, pero más importante aún, se encuentra también en el PDC ingresado el 26 de marzo de 2018 a la Superintendencia y que es objeto de la presente resolución.

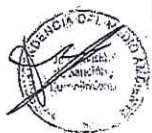
489. Que, en relación a lo indicado por la interesada referenciado en considerando 486, cabe señalar que si bien es correcto, no resulta relevante para determinar la aprobación o rechazo de un PDC. Cabe notar que no tiene consecuencia alguna en el caso, que el texto que se solicitó incluir fuese incorporado en una acción 3.10 y no en la acción 3.9. Ello pues, dicha modificación es un mero cambio de numeración, cambio que resulta normal que ocurra durante el transcurso de la evaluación de un PDC. Lo relevante, en esta hipótesis, es que la acción y meta considerada por la Superintendencia haya sido, en definitiva, incluida como una de las acciones a ejecutar a propósito del cargo N°3.

490. Que, a este último respecto cabe notar que en el PDC ingresado el 26 de marzo de 2018 a la Superintendencia y que es objeto de la presente resolución, la acción y meta de la observación de la Superintendencia, fue incorporada como la acción N°17.

491. Que, finalmente por el conjunto de consideraciones de la Superintendencia expuestas en el título IV.11, en relación a las alegaciones de Maite Birke Abaroa, la misma deberá estarse a la aprobación del PDC resuelto y a que en caso de incumplirse las obligaciones contraídas en el PDC, el procedimiento podrá reiniciarse en cualquier momento, en virtud del artículo 42 de la LO-SMA.

IV.12 PRESENTACIÓN DE MARÍA
JESÚS DE LOS ÁNGELES MARTÍNEZ
LEIVA DEL 5 DE ABRIL DE 2018

492. Que, como se indicó en la sección antecedentes del procedimiento sancionatorio, el 5 de abril María Jesús De Los Ángeles Martínez Leiva ingresó escrito a esta Superintendencia en el cual, solicitó que se rechace el PDC propuesto.



493. Que, al contar con la calidad de interesada en el procedimiento, cabe que esta presentación se tenga por incorporada al presente procedimiento sancionatorio.

494. Que, en síntesis, la interesada fundó su solicitud en el detallado análisis que realizó de los diversos informes presentados por la empresa y consiguiente respuesta de los servicios públicos, en torno a los antecedentes vinculados con el cargo N°12, esto es la realización de tronaduras en la construcción del túnel El Volcán sin contar con un programa de monitoreo de vibraciones y tronaduras visado y aprobado por parte de SERNAGEOMIN y DGA RM.

495. Que, si bien los reproches realizados por la interesada son múltiples, la mayor parte de estos se centran en los defectos que a su juicio, habría tenido la evaluación ambiental del Proyecto al tratar el tema glaciar, considerándola en definitiva insatisfactoria, en las afirmaciones inconsistentes que habría realizado la empresa durante la tramitación de la visación del programa de monitoreo de vibraciones y tronaduras tanto ante SERNAGEOMIN como DGA RM y en el insuficiente actuar de dichos servicios tanto al visar el programa de monitoreo, como al momento de establecer condiciones para dicha autorización. Finalmente, en la falta de aptitud formal y técnica que tendrían los documentos generados por el titular al intentar satisfacer dichas condiciones y en la deficiencia de los servicios al no reprochar tales documentos.

496. Que, este conjunto de reproches se sintetizan en la conclusión general de su escrito *"el Programa de Monitoreo de Vibraciones, su Actualización y su Informe de Resultados, dadas sus carencias e incongruencias y trasgresión al marco legal, no debió ser aprobado ni por SERNAGEOMIN ni por DGA"*.

497. Que, la normativa infringida a propósito del cargo N°12, es el considerando 7.3.5 de la RCA N°256/2009, el cual señaló que: *"El titular deberá implementar un programa de monitoreo de vibraciones de tronaduras, correspondientes al plan de seguimiento ambiental del proyecto, previo al inicio de la construcción del túnel bajo el Monumento Natural El Morado, para su visación y aprobación por parte de los servicios con competencia ambiental en recursos geológicos, hidrogeológicos y glaciar, esto es Servicio Nacional de Geología y Minería (Sernageomin) y Dirección Regional de Aguas RM (DGA RM)"* (el énfasis es nuestro).

498. Que, como es posible notar del considerando antes descrito, la RCA N°256/2009 estableció en razón de sus competencias técnicas con precisión a dos servicios particulares para la aprobación del Programa de Monitoreo de Vibraciones de Tronaduras.

499. Que, en definitiva, no es la Superintendencia del Medio Ambiente la autoridad que debe visar y aprobar el Programa de Monitoreo de Vibraciones de Tronaduras. Asimismo, no le corresponde a ésta suplantar las decisiones entregadas por la RCA N°256/2009 a tales servicios.

500. Que, en tal sentido, el rol que le corresponde desempeñar a la Superintendencia en el contexto de un PDC, que pretende hacerse cargo

